

Tradition

传统与现代

20世纪以来文艺批评的嬗变

梁冬华 著

Modernity

The evolution of
literary criticism
since twentieth Century



暨南大学出版社
JINAN UNIVERSITY PRESS

广西高等学校优秀中青年骨干教师培育工程（第二期）资助项目（编号：桂教人〔2014〕39号）

2017广西艺术学院学术著作出版资助项目（编号：XSZZ201715）

传统与现代

20世纪以来文艺批评的嬗变

梁冬华 著

Tradition Modernity

The evolution of
literary criticism
since twentieth Century



暨南大学出版社
JINAN UNIVERSITY PRESS

中国·广州

图书在版编目 (CIP) 数据

传统与现代: 20 世纪以来文艺批评的嬗变 / 梁冬华著. —广州: 暨南大学出版社, 2017. 10

ISBN 978 - 7 - 5668 - 2234 - 5

I. ①传… II. ①梁… III. ①文艺批评—研究 IV. ①I06

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 256734 号

传统与现代——20 世纪以来文艺批评的嬗变

CHUANTONG YU XIANDAI——20 SHIJI YILAI WENYI PIPING DE SHANBIAN

著 者: 梁冬华

.....

出 版 人: 徐义雄

责任编辑: 潘江曼

责任校对: 李林达 苏 洁

责任印制: 汤慧君 周一丹

出版发行: 暨南大学出版社 (510630)

电 话: 总编室 (8620) 85221601

营销部 (8620) 85225284 85228291 85228292 (邮购)

传 真: (8620) 85221583 (办公室) 85223774 (营销部)

网 址: <http://www.jnupress.com>

排 版: 广州良弓广告有限公司

印 刷: 佛山市浩文彩色印刷有限公司

开 本: 787mm × 960mm 1/16

印 张: 16.75

字 数: 296 千

版 次: 2017 年 10 月第 1 版

印 次: 2017 年 10 月第 1 次

定 价: 49.80 元

(暨大版图书如有印装质量问题, 请与出版社总编室联系调换)

序一

梁冬华的新著《传统与现代——20 世纪以来文艺批评的嬗变》出版了，作为她的博士生导师，我为她取得的新成果而高兴。冬华在厦门大学读博期间，刻苦努力，涉猎百家，有了广阔的视野和深厚的学养，最终以优良的成绩毕业，获得了博士学位。她毕业后从事艺术教育工作，短短几年又出版了专著，一个从偏远地方出来求学的女生，进步如此之快，令人感叹。

这本新著集合了冬华近年来的科研成果，展示了她对 20 世纪以来的文艺批评理论演变的思考。百余年来，文艺理论的变革可谓翻天覆地，从传统到现代，从现代到后现代，不断地否定之否定。这种态势似乎认证了后现代主义的观点，即文学艺术没有确定的本质，也没有确定的文艺理论，只有话语权力的塑造物。但如果是这样，文艺岂不是一种陷入历史黑洞中的虚无之物吗？文艺理论还有存在的必要吗？为了回答这个问题，冬华考察了文艺批评理论的传统和现代。她认同艾略特对传统的理解，即“过去与现在共存的历史意识”，而不是与现代完全割裂的过去。这种“古典”的理论虽然不那么时兴了，但仍然具有合理性。秉持这一理念，冬华继而考察了现代文艺理论的变革。她认为，现代文艺理论既是对传统的反叛，也是对传统的继承和发展。关于现代文艺理论，这本专著重点论述了三个问题：主体间性、艺术终结与艺术史扩容。可以看出，冬华并没有按照后现代主义的思路谈论现代文艺，而是在借鉴的同时也清醒地批判了后现代主义。其中重点谈论的主体间性理论，正是我近年来所致力于建设的现代文艺理论的关键问题。我借鉴和改造了胡塞尔的认识论的主体间性和哈贝马斯的社会学的主体间性，创立了本体论的主体间性，并且用来建设新的文艺理论。冬华在研读博士学位期间认真地领会了这一理论，以后又有所深化，因此对这个问题的分析比较准确、深刻。最后，冬华用现代理论考察了广西地方艺术传统以及当代的发展，可以看作是理论的实际应用，体现了现代艺术理论的现实意义。

这本新著有其特点，就是论述的问题是“点式”的，只是对几个重要

2 传统与现代——20 世纪以来文艺批评的嬗变

问题展开论述，而没有全景式地展开论述，但其逻辑关系还是清晰的。作为一部年轻学者初涉学术界的著作，这是可以被允许的。相信经过更长时间的积累和思考，冬华会在现有的基础上进一步开拓和深化，写出更有分量的学术专著。

时光匆匆，学生已经成长起来，而我辈却走向暮年。但我辈的学术生命没有终止，在学生一代的身上得以延续，焕发出更强的力量。每思及此，暮气顿消，而朝气复生矣。

杨春时

2017 年 8 月 16 日

序二 享受人生 品味艺术

暑假伊始，冬华将其书稿《传统与现代——20世纪以来文艺批评的嬗变》通过电子邮件发给我，嘱我为其作序。当时我丝毫没有犹豫，一口就应承下来了，个中缘由很简单：我1999年开始指导硕士研究生，迄今为止已指导近百名硕士研究生完成学位论文，拿到硕士学位，其中还有近20名学生经过自己的努力考上了博士研究生，冬华就是其中之一，而且她是第一个请我为自己的专著撰写序言的学生。看着自己的学生在学术研究的艰苦旅程中迈出了坚实的脚步，我甚为欣慰。在人心浮躁、学术日益功利化、精神探索愈发艰辛的当下环境，冬华能够坚持自己的学术探究初心，的确难能可贵。

冬华的这部新著分为上编：文艺批评理论中的“传统”；中编：文艺批评理论中的“现代”；下编：文艺批评中的传统美学与现代意识。她以这样的编排将其近年来的理论思考脉络清晰地呈现在大家面前，同时我们也能够由此看到冬华批评思考的逻辑考量：“传统”使其思考具有坚实的理论基础，“现代”为其批评构建了一个开放与开拓的现代视野，而“传统美学与现代意识”则为其批评实践奠定了取之不尽、用之不竭的民族艺术源泉。冬华将现代与古典、民族与世界、西方与中国的各种因素有机地融为一体，化为自己思考批评、剖析升华文艺现象的理论资源，这样的理论建构无疑是科学的、开放的且具有勃勃生机的。批评要面向未来就必须立足于现实，立足于中国的民族文化与艺术的根基。冬华在其批评实践中始终坚持这样的理论立场，这就使得她在对广西少数民族的小说、诗歌、绘画等艺术形式的分析批评视野较宽广，收放自如，走出了单纯的文本分析的传统套路。例如，冬华在对有“2005年文坛新面孔”之誉的广西作家朱山坡的评论中，有这样一段文字：“在文学的想象世界中，福克纳以约克纳帕塔法县为中心对美国南方生活图景的细致描摹、马尔克斯对马贡多小镇的魔幻叙述，鲁迅对乡土中国的现实批判，以及沈从文对湘西田园的浪漫回眸，都无一例外地表明了‘乡土’这一母题在文学领域中的重要地位。作为农民儿子的青年作家朱山坡，尽管户口已完成‘农转非’的转

2 传统与现代——20 世纪以来文艺批评的嬗变

变，并且至今还供职于政府机关，为维持城市的正常运转而工作，但他丝毫不掩饰对生其养其的乡村生活的亲近。与乡土的天然联系，使朱山坡的叙事紧紧地周旋在乡村‘米庄’与城镇‘高州’之间，尽情地倾诉着那片土地上被侮辱与被损害的底层人民的苦难。”就充分体现了冬华文学批评的这一特质。近年来，冬华多次到北京大学等国内名校充实自己的艺术修养，夯实批评的艺术禀赋，为其对广西民族地区绘画实践的批评奠定了良好的艺术基础。这较之时下一些只会对艺术作品进行空泛批评，只会说套话，完全不懂技法技巧的所谓的批评家，冬华的作品是更为扎实严谨、符合学术规范的真功夫。我更愿意读冬华这样的有自己真感悟、触及艺术真谛的批评文字，这样的批评对创作者来说才更有价值。

生活是美好的，批评是为了发现生活和作品中的美，同样亦是美好的。从玉林师院到广西师范大学，从厦门大学再到广西艺术学院，冬华的学术探究之路是扎实的，其努力的痕迹明晰，其发展的远大前景可期。祝愿冬华享受美好人生，期待看到她更多更睿智的理性思考成果。

莫其逊

于 2017 年教师节之夜

前言 传统与现代——文艺批评的两个维度

“传统”与“现代”，本是两个含义相对的时间名词。在时间轴上，以某一时间节点为坐标系，坐标节点以前的时间是“传统”，坐标节点以后的时间则是“现代”，二者含义明确、边界清晰。

在文艺体系内部，传统与现代从两个单纯的时间名词演变成同一个事物内部具有不同时间指向的两个发展维度。一方面，文艺体系中的“传统”，是立足当下对历史的回望，是对文艺经典的回归和依附，是对文艺遗产的传承。此传承，并非原封不动地复制文艺经典和历史遗产，而是在现代语境下对经典的重新表达，即艾略特所说的“过去与现在共存的历史意识”，“一个不断调整加入新花样的完整体系”。另一方面，文艺体系中的“现代”，是在当下时间点上对未来的展望，是对传统文艺范式的扬弃和超越，是开创性的革新。此革新，始终以传统范式作为参照物，在现代语境下不断修正传统范式，推动文艺的发展。因此，传统与现代实际构成了文艺体系内部两个并行的发展维度，或通过传承回归经典，或通过革新走向未来。这两个维度并行不悖，共同推动文艺体系向前发展。

本书以“传统”与“现代”为关键词，着眼于20世纪以来文艺批评理论的研究，梳理出中外文艺批评理论继承传统与现代革新这两条发展线索，以期呈现中外文艺批评理论发展的历程。同时，本书以批评理论指导批评实践活动，深入柴万里、黎小强、冯艺、朱山坡等广西重要画家和作家的创作，挖掘其中蕴含的传统美学与现代意识，以此探寻艺术家在创作活动中所做出的回归传统或大胆革新的诸种努力。

英国著名学者大卫·休谟曾言：

鉴赏的普遍标准在人性层面是一致的，人们的判断迥异之处、某种功能上的瑕疵或偏移通常会表现出来，是源于偏见、实践或精巧性的缺乏，这就是赞成一种鉴赏而责备另一种的原因。但是在内部构架与外部环境的多样性存在的地方，两边都完全无可指摘，并未留下一方优于另一方的空间。那么判断的某种程度

2 传统与现代——20 世纪以来文艺批评的嬗变

的多样性就是不可避免的，我们力图找到一个可以整合相反情感的标准就是徒劳的^①。

这段话深入探讨了文艺批评（鉴赏）的标准问题，休谟强调，作品内部结构（作品语言、形式技巧等）与作品外部环境（社会道德评价、时代观念等）的多样性，造成了文艺批评标准的多样性，所以，既不存在唯一的批评标准，也不存在多种批评标准孰优孰劣的问题。毕竟就文艺作品自身而言，其本来就是立体而丰富的，那些针对文艺作品展开的艺术批评和鉴赏活动，就更应该从不同的标准和角度进入作品，以最大可能地呈现作品本然的多元面貌。从这个层面而言，本书关于文艺发展中的传统与现代两条线索的梳理，还原了文艺多元发展的路径，从某种程度上便也达到了笔者试图厘清文艺及其批评理论发展历程的目的。

梁冬华

2017 年 7 月

^① 大卫·休谟：《论鉴赏的标准》，见大卫·戈德布拉特等编，牛宏宝等译：《艺术哲学读本》（第2版），北京：中国人民大学出版社2016年版，第493页。

目 录

序一 （杨春时） / 1

序二 享受人生 品味艺术 （莫其逊） / 1

前言 传统与现代——文艺批评的两个维度 / 1

上编 文艺批评理论中的“传统”

第一章 重解不朽的“传统” / 2

一、《传统与个人才能》：艾略特诗学的宣言书 / 3

二、动荡年代：英国的危机与出路 / 7

三、艾略特诗学的哲学基础和理论渊源 / 11

第二章 艾略特文艺评价体系中的“传统” / 16

一、理论内涵：传统的过去性与现存性 / 16

二、评价实践：对玄学派的重新解读 / 24

三、理论意义：“审美形式主义”范式的转型 / 30

第三章 艾略特文艺创作领域中的“传统” / 33

一、理论内涵：归附传统的“非个人化”创作 / 33

二、创作实践：“传统”的现代创新 / 42

三、理论意义：现代派诗歌创作手法的全新实践 / 47

第四章 余论：艾略特在中国 / 50

2 传统与现代——20 世纪以来文艺批评的嬗变

中编 文艺批评理论中的“现代”

第五章 20 世纪西方文艺批评范式的现代转变 / 58

一、西方本质论文艺观与主客对立批评范式 / 58

二、西方对话论文艺观与主体间性批评范式 / 61

三、后现代语境中的“后现代批评形态” / 65

第六章 20 世纪以来中国文艺理论的现代转型——主体间性理论 / 68

一、中国主体间性理论的兴起、现状和趋势 / 68

二、国内主体间性理论建构立场 / 78

第七章 图像时代的文艺终结反思 / 86

一、文学终结的实质和表征 / 87

二、文学不会终结的原因 / 90

三、余论：我们能为文学做些什么 / 93

第八章 互联网时代的艺术史 / 96

一、当前互联网艺术史研究的薄弱与紧迫 / 96

二、艺术史研究对象的增容 / 97

三、艺术史存在形态的丰富 / 102

下编 文艺批评中的传统美学与现代意识

第九章 民族文艺批评 / 108

个案一：古拙之美——苗族画家柴万里人物画美学研究 / 108

个案二：朴拙的人物 坚韧的生命——瑶族画家黎小强少数民族
人物画艺术研究 / 120

个案三：赤子的壮乡行走——壮族作家冯艺的广西人文地理笔记
研究 / 131

第十章 地域文艺批评 / 141

个案一：守着“鬼门关”的写作——论广西漆诗歌沙龙 / 141

个案二：生命中不能承受之轻——论朱山坡小说中的乡土世界 / 155

个案三：从粤桂边城出发的小说叙事——朱山坡小说艺术新论 / 165

第十一章 文化艺术批评 / 181

个案一：文化视野下的原始文身 / 181

个案二：此花不在你的心外——从生命本体论看艺术活动中的人与
世界 / 188

个案三：语言路上的相遇——海德格尔、庄子语言美学研究 / 194

第十二章 现代小说批评 / 203

个案一：论 20 世纪 30 年代中国现实主义文学中的人道主义批判 / 203

个案二：论钱锺书小说中的现代知识分子批判 / 214

个案三：论张爱玲小说中的现代意识 / 227

个案四：论张爱玲小说的电影镜头手法 / 242

参考文献 / 253

后 记 / 255

上编 文艺批评理论中的“传统”

第一章 重解不朽的“传统”

T. S. 艾略特是一位不朽的文艺巨匠。他涉足文艺批评、诗歌和戏剧创作等多个领域，且都取得了举世瞩目的成就。在文艺批评界，他被誉为现代批评的创始人，是新批评流派先驱；在诗歌界，他被视为欧美现代派诗歌的创建者，是后期象征主义最高成就的代表作家；在戏剧界，他为复兴英国诗剧所做的尝试，给当时的戏剧界带来了一股新鲜的气息。甚至在与文艺创作密切相关的文化出版界，他也颇有建树，由他精心管理的费伯—费伯出版公司（FABER & FABER）被业内人士称为 20 世纪诗歌出版行业的摇篮；由他主编的《水准》（*Criterion*）杂志因邀得不同国家撰稿人的参与而开创了国际性评论刊物的先河。艾略特一生荣誉满载，不仅荣获了包括 1948 年诺贝尔文学奖、美国自由奖等在内的多个奖项，还被哈佛大学、耶鲁大学等欧美 16 所著名大学授予名誉博士头衔。

在艾略特的文艺成长历程中，最早为其带来声誉的是他的评论文章《传统与个人才能》。此文以一句“诗歌不是放纵感情，而是逃避感情，不是表现个性，而是逃避个性”而语惊四座，不仅准确地向人们传达了艾略特强调扬弃个性归附“传统”的诗学观，也引起了人们对这位初涉文坛的青年学者的高度关注。客观地说，尽管艾略特后来在批评界、诗歌界、戏剧界和文化出版界等均取得了不俗的成果，但人们真正接受并记住了“T. S. 艾略特”这个名字却是从他的文艺批评家身份开始的。

身兼数职的有利条件成就了艾略特极具魅力的诗学体系：一方面，他以诗人敏锐的直觉捕捉到了当时文坛最亟待解决的问题，并赋予文论激情以增强其感染力；另一方面，他以哲学家的冷静谨慎来论证自己的观点，使文论富于逻辑而更具信服力。艾略特围绕“传统”这一核心术语，详细探讨了文艺评价体系和文艺创作领域中的“传统”。他既要求文艺评价活动以文艺体系自身的传统作为评价准则，又主张逃避个人情感回归传统的“非个人化”创作。艾略特的“传统”诗学观对现代批评的贡献是巨大的，他的《传统与个人才能》被评价为“大概是 20 世纪用英文写的最有名的

评论文章”^①，而他本人更被尊称为“20 世纪英语世界至今为止最重要的批评家”^②。

虽然 20 世纪已经过去，但这个批评名家纷迭出的“批评世纪”留给后人的财富却是无可估量的。智者说：“站在巨人的肩膀上，我们才能看得更远。”前人的经验，让我们少走了许多弯路；前人的思考，给予我们前进的勇气；前人的探索，指引着我们继续前进的方向。从此层面考虑，研究艾略特的诗学应该能为我们当下的文论建设提供有价值的启示。

一、《传统与个人才能》：艾略特诗学的宣言书

如果说艾略特的哲学位置恰恰是传统基础之上的，那么仍然应当记住，他不断指出的那个词在当今的辩论中是怎样被普遍地误用着。“传统”这个词本身包含着运动的意思，包含着某种不可能是静止的，不断地为人传递并且吸收的意思。

——瑞典学院“诺贝尔文学奖授奖辞”

1917 年，英国一家专门刊载现代诗歌及现代文艺评论文章的杂志《个人主义者》（*The Egoist*）发表了艾略特的文艺评论《传统与个人才能》。尽管刊载此文的《个人主义者》是一份试验性的先锋杂志，其发行量和影响力都是有限的，但艾略特的《传统与个人才能》一经发表，立即语惊四座，在一潭死水的英国文坛掀起了阵阵巨浪，引起了人们对这位初涉文坛的青年学者的关注。此后随着艾略特论玄学派、马韦尔、德莱顿等诗人的系列评论文章的相继发表，人们逐渐接受并认可了其文章所论述的精辟而独到的见解，以及与看法极具个人魅力的行文风格。1920 年，艾略特以《传统与个人才能》作为核心论文，结集出版了他的第一部个人评论集——《圣林》。《圣林》一书得到了学界的一致好评，作家 F. W·贝尔森曾回忆说：“《圣林》一书几乎成了我们的圣书。”^③也许正如诺贝尔文

① DAVID L.: 20th Century Criticism. London: Longman, 1978: p70.

② 韦勒克著，章安祺、杨恒达译：《现代文学批评史》（第五卷），北京：中国人民大学出版社 1991 年版，第 255 页。

③ CAROLINE BEHR, ELIOT T. S.: A Chronology of His Life and Works, London: Macmillan, 1983: p20.

4 传统与现代——20 世纪以来文艺批评的嬗变

瑞典学院在给艾略特的授奖辞中所陈述的，他的作品中“有一种很特殊的声音，这种声音使我们这个时代不得不加以重视，这是以一种钻石般的锋利切入我们这代人的意识的力量”^①。从此，艾略特以一位诗人批评家的身份登上了 20 世纪的文艺舞台，用诗论和诗歌改变了整整一代人的文艺价值取向，影响至今，被誉为“20 世纪英语世界至今为止最重要的批评家”^②。

最早为其带来声誉的《传统与个人才能》，不仅被学界公认为艾略特诗学的核心文论，还被一些评论家称为“大概是 20 世纪用英文写的最有名的评论文章”^③。在这篇著名的文论中，艾略特深刻地指出，现代英语写作在不知不觉中把“传统”贬到了考古学的词汇堆里，“传统”一词近乎等同于无独创性或死气沉沉。如果一个现代作家的作品被人们归属到以往传统的文艺流派中，则表明这个作家创造力的贫瘠以及个人能力的平庸。于是，为了证明自我才能，现代的人们都急切地要与传统划清界线，挣脱传统的束缚。他们逃离前人的创作轨道，另辟蹊径，推崇个性创作，认为最大限度地张扬个人特质的作品就是独创的作品，就是最好的作品。实际上，在这些作品中，“不仅最好的部分，就是最个人的部分也是他前辈诗人最有力地表明他们的不朽的地方”^④。也就是说，无论承认与否，人们不可能完全脱离传统。传统在历代的传承过程中，早已根深蒂固地存在于人们的心里，成为人之所以为人的一个必不可少的精神组成部分。一切所谓破除传统的独创，都是建立在原有传统的基础上对其进行的创造性改造，人们永远处在传统的掌心中。任何后来新创作的作品都会受到原有传统的暗中制约，无一例外地闪耀着前辈诗人的“不朽”。因此，艾略特认为，现代作家实则无须畏惧传统，担忧“传统”与“独创”的相互冲突。事实上，遵循传统并非是完全否定个人独创，更不意味着个人才能的平庸；相反，只有“不断地消灭自己的个性”^⑤，归附比自我个性更有价值的传统，作家才能创作出不朽的作品。这就是艾略特在《传统与个人才能》一文中集中阐述的“传统”诗学观。艾略特对此从以下三个方面予以论述。

① 安德斯·奥斯特林著，乔凌译：《授奖辞》，见艾略特著，裘小龙译：《四个四重奏》，桂林：漓江出版社 1985 年版，第 279 页。

② 韦勒克著，章安祺、杨恒达译：《现代文学批评史》（第五卷），北京：中国人民大学出版社 1991 年版，第 255 页。

③ DAVID L: 20th Century Criticism, London: Longman, 1978: p70.

④ 艾略特：《传统与个人才能》，见艾略特著，王恩衷编译：《艾略特诗学文集》，北京：国际文化出版公司 1989 年版，第 4 页。

⑤ 艾略特：《传统与个人才能》，见艾略特著，王恩衷编译：《艾略特诗学文集》，北京：国际文化出版公司 1989 年版，第 3 页。

首先,重新解释“传统”的含义,澄明其久被遮掩的真实面目。艾略特认为,传统是一个完美的、以整体状态出现的体系,它内含双重特征:

其一,“传统”是一种过去性和现存性结合的历史意识,一个历时性和共时性结合的复杂体系。首先从时间层面看,传统犹如一条线形的河流,发端于荷马,流淌至今,“决不会在路上抛弃什么东西,也不会把莎士比亚、荷马,或马格达林期的作画人的石画,变成老朽”^①。因此,就时间发生而言,构成传统体系的诸多组成部分存在着时间上的先后次序,是历时性的。其次从存在层面看,构成传统体系的各个组成部分并不因时间层面的先后而决定存在层面的队列排序。这些组成部分使具有传统意识的作家在写作时,不仅感到“有他自己那一代的背景,而且还要感到从荷马以来欧洲整个的文艺及其本国的文艺有一个同时的存在,组成一个同时的局面”^②。因此,就存在空间而言,构成传统的诸多组成部分超越时间的界限,在“现在”的时间维度上并列展开,它们是共时性的。总的说来,传统是一个同时存在的整体,一个同时存在的体系。

其二,“传统”是一个不断调整的完整体系。“现存的艺术经典本身就构成一个理想的秩序,……这个已成的秩序在新作品出现以前本是完整的”^③。艾略特把“传统”定义为一个“完整的秩序”,意在描述传统体系内趋于稳定、初步成形的总体风格特征。此风格特征是历史选择的结果,传统虽然在代与代的传承过程中会发生些许变异,但它始终保持着一致的艺术取向,从而使得传统历代相传却总有一条共同的风格链条贯穿其中,呈现出持续、同一、稳定的完整面貌。同时,传统还是一个不断调整的动态体系。传统的调整源自其自身发展的需求。只有依托后来新鲜事物的能量补充,传统才得以获得源源不断的生命活力,从而继续它在代与代之间永无止境的传承之旅。但是,新鲜事物的加入必然会破坏传统原有的完整秩序,所以,当“加入新花样以后要继续保持完整,整个的秩序就必须改变一下,即使改变得很小;因此每件艺术品对于整体的关系、比例和价值

① 艾略特:《传统与个人才能》,见艾略特著,王恩衷编译:《艾略特诗学文集》,北京:国际文化出版公司1989年版,第2页。

② 艾略特:《传统与个人才能》,见艾略特著,王恩衷编译:《艾略特诗学文集》,北京:国际文化出版公司1989年版,第2页。

③ 艾略特:《传统与个人才能》,见艾略特著,王恩衷编译:《艾略特诗学文集》,北京:国际文化出版公司1989年版,第2页。